

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz Laktanya-utca
28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét
érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona.
Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner féle könyvnyomdai műintézet
Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések
hirdetmények és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben
egy sor 20 f.

Hirdetések elfogadtatnak minden hirdetési irodában.

XIV. évfolyam.

Vasárnap 1905. évi szeptember hó 10 én.

37. szám.

Uraskodás.

Hova tovább mind jobban elharapódzó emberi gyarlóságra pazaroljuk most a szót.

„Hajdanában más idők jártak. Könnyebb volt az élet, olcsóbb a megélhetés! — Nem egyszer halljuk idős, élemedett emberek ajkairól e sóhajtás szavakat, a kik elszomorodva szemlélik azt a küzdelmet, amit gyermekeik, unokáik végig harcolni kénytelenek, hogy megélhetésüket valahogyan biztosítsák.

Bizony, immár komor, sötét felhők tornyosulnak a szív és a gondolkodás látóköre felé, ha azokat a megváltozott viszonyokat a kereset és a szükséglet között összehasonlítjuk az az előtiekkel, ha gondosan megfigyeljük a jelenlegi kárhozatos irányt, a melyet csaknem kivétel nélkül követ a nemzedék, a mikor mindenki többnek akar látszani, mint a mennyit a zsebe vagy az esse megenged, a mikor az emberek egymás rovására fujják fel magukat.

A következő az eladósodás

A mily arányban növekedik azonban valakinek az adóssága, azon arányban fogy a becsülete.

Az urhatnamság az emberek, a családok legveszedelmesebb ellensége.

Mi mindent nem okoznak az emberek azért hogy nyomorganak és kinlódnak, hogy türehtetlenül nehéz a megélhetésük? Hányféle okot hoznak fel erre, kezdve az adótló-végig egészen az élelmiszerek megdrágulá-

sáig, csak azért, hogy mentegessék fáradozásaik eredménytelenségét. A valódi, az igazi ok legtöbb esetben az uraskodás vágya, a urhatnamság átkos szenvedélye, — ezt azonban eltagadják vagy talán meg sem látják.

Pedig nincs ennél veszedelmesebb és pusztítóbb nyavalya, a mi a jólétnek, a vagyonszerzésének a csöndes boldogságnak nagyobb ellensége volna.

Hány tönkre jutott család sirtaja boldogságát, nyugalmas életét, hány férfi vesztette már el állását, mindenét, becsületét, hány nő lett boldogtalan vagy könnyelmű, mennyien tévedtek a nem igaz utra, hányan vesztették már eszüket az urhatnamság borzasztó járma miatt.

De ne gondoljuk hogy csak a nagy urakról van itt eme sorokban szó, kik a gyönyörökben virágról-virágra szállva, élvezetet vásárolnak drága pénzükön s ily módon elfecsérik az öröklött nagy vagyont. Óh nem ezekről, hiszen a ki elődeinek örökét csak mulatozásra tudja felhasználni s nemzetének miben sem hoz hasznot, az megérdemli sorsát.

Nézzünk csak körül itta mi városukban, Verseczen

Talán sehol a hazában nincs oly fénytűzés, mint itt. A nők szinte gyermekeik szájától vonják el a falatot, hogy az utczán, a korzón cifrázkodhassanak.

Az egyszerűnek született paraszt leány struczollas kalapot, selyem bluzt visel.

A kis hivatalnok, a kinek nincs több jövedelme mint egy jó napszámosnak a korcsma vagy kávéház tükör ablakai megett fumigálja a világot. Kártyázik, mert nálánál magasabb hivatalnokok is azt teszik.

Sok iparos — *tisztelet a kivételeknek* — szégyenli a becsületes mesterségét, hivatalnok akar lenni minden áron.

A munkás ur akar lenni, az iparos a tekintetes czimnél nem adja alább, a hivatalnok, orvos, ügyvéd megnagyságotlatja magát; a nagyságos urnak a méltóságos ezim is kevés és így tovább; mindenki többnek és nagyobbúnak akar látszani, mint a mennyi igazában s úgy akar élni, hogy a körülményei és jövedelmei meg nem engedik.

Itt az a lejtős ut, mely a romlásba visz s a melyen ha valaki megindul, csak nagy lelki erővel és becsületérzéssel képes élete folyását jó irányba visszaterelni.

A régmúlt időkben nem adtak annyit a módira, a látszatra, nem akarták az emberek az egész világnak kimutogatni, hogy mijük-mennyijük van a ládafiában. Csöndes boldogságot kerestek a tűzhely körül és találtak is.

Mikor a fáradságos napi munka után vagy egy heti munka végeztével a családi körben pihente ki a gondos apa az ő testi törődöttségeit, ott a családban találta fel munkája jutalmát s azt az erőt, a melytől szinte megittjodva lépett ki a munka

Tárcza.

Nemezis.

Irtá: Navratil György.

Gyönyörű tavaszi este volt, a lemenő nap mielőtt eltűnt volna a láthatárról, még egy kíváncsi tekintetet vetett a Bálványos város mellett elhúzódó országútra, melynek virágozó illatozó hársfái alatt két női alak lépdegélt hallgatagon rendes esti sétáját végezve. A fiatalabb egy 17 év körüli szende leányka volt abrándos fejjel és szerelmes szívvél, ki bar az élet töviseit még nem ismerte, még is azt hitte, hogy ő a legboldogtalanabb lélek e világon.

Az idősebb, egy 40 év körüli angol társalgónő, szintén szótlanul mélazott a multak emlékein és sóhajtva konstataillta, hogy az ő számára már beborult az a bizonyos rózsás ég, mely — a költők szerint nappal barát-ágonas tündököl és éjjel holdvilágos, csillagos.

— Gizella! — torte meg a csendet az idősebb — igyekezzünk haza, mert hűvösödik, a mamája pedig engem pirongat meg, ha esetleg megfázik!

— Óh, ne féltsen engem Miss. — Ne siesünk kérem, biztosan tudom, hogy „ő“ erre lovagol vissza. Had lássam, ki tudja meddig láthatom, nemsokara úgy is megöl a bú és a bánat . . .

— Óh Gizellám! Nem szabad annyira átengednie magát az érzelmvilágnak; — aztán tudja meg edesem, hogy a szerelem bár sorvaszt, de ritkán öl.

— Igen! Ön ezt csak úgy, könyvből tudja, nemde Miss? Hiszen ön talán nem is volt soha szerelmes?

— Hogy én ne lettem volna szerelmes?! Azaz, hogy, persze nem voltam. És ha voltam is, csak a tudományos könyvekbe voltam szerelmes, óh! az én ideálom eszményi volt! . . .

Egy kissé erőltetett cipősséggel mondotta e szavakat és utánna mélyet sóhajtott.

Éppen replikázni akar Gizella, midőn megszűröl, ügető lodobogás volt hallható. Gizella egyik kezével szívéhez, a másikkal a Miss karjához kapott és lélegzetét visszafojtva varta eszményképét, a város ellenállhatatlannak ismert donjuanját.

Kevés varakozás után, egy könnyed üdvözléssel nyargalt el mellettük a szép Zoli báró . . .

Íjű br. Dióssy Zoltán, a gazdag Dióssy család egyetlen sarját ellenállhatatlannak tartották, mert mint gazdag, sportkedvelő ifjú, a messze vidék legszebb délczeg, büszke alakja volt.

Boldog volt az a nő, asszony és leány egyaránt, kit Zoli báró vonzalmával tüntetett ki, nem gondolta meg az illető szerencsétlen,

hogy ő lesz a legújabb áldozata. — Ijja! vak vagy óh szerelem.

Minden bűnnek- azonban- büntetése s így következőképen előbb utobb bűnhődése van.

Nagy ujság van a városban, a mennyiben az ott székelő járásbíró új főnököt kapott. Az új járásbíró a corpus jurist tartotta a legnagyobb férczmunkának, allitván, hogy büntető ügyben a szemekből olvassa ki a vádlott bűnös, vagy ártatlan voltát. A római jog pedig csak arra jó, hogy legyen miből megbuktatni a jogász inasokat. Egyébként maga a megtestésült puritan jellem volt, ki tudtával senkinek sem artott.

Talan ezt a szép jellemvonását szerette és becsülte meg felesége, kiről a fama azt kürtölte, hogy szépsége mesés, erénye pedig ritkítja párját.

Alig érkeztek meg Bálványosra máris úgy körülrajongta a város fiatalsága, mint nyári esténként a gyertyafényt az éjjeli lepkék.

Julius Caesar csak elsőbbszülöttségi jogánál fogva mondhatta hamarabb hogy: „Veni, vidi, vici“, különben biztosan a szép járásbíróné mondotta volna el Bálványosra érkezése után.

Természetesen az elsőkö között volt Zoli báró, ki meg nem tudta érteni, hogy már három ízben beszelt a szép asszonnyal és az még nem vetette magát karjaiba.

folytatásához, — most azonban ritka az ilyen ember, mint a fehér holló.

Koresmázi, mulatni-dáridókat csapni, — ez a jelszó járja. Persze, hogy így aztán nem megy jól a dolog, nem pihentek az erők, kevesebb a munkakedv s több az — adósság.

A vége pedig a tönkrejutás, inség és nyomoruság.

Ez ellen kell tehát küzdeni. Csak addig nyújtózkodjunk, a meddig takarónk ér, akkor biztosan nyugodt, boldogabb életünk lehet s csöndes megelégedtségben több lesz örömünk, mintha talán esábitóbb, de gonoszabb utakon haladva, az uraskodás szenvedálya kalauzol.

NAPI HIREK

Református magyar istenitizsület. Ntű.

Szabolcska Mihály temesvári ref. lelkész és főrealiskolánk hittanára ma vasárnapján d. e. 10. órakor isteni tiszteletet tart a főrealiskolában, melyről a híveket ez uton is értesíti az egyház gondnoksága.

Személyi hir. Szilágy Zoltán városunk orsz. gyűl. képviselője a mult Czutörtökön városunkba érkezett és pénteken a földművelők egyetemes taglaival Pancsovára utazott a kiállítás megtekintésére.

Aranylakadalom. Atkári Alajos köztisztviselőben álló polgartársunk az „1848-49 évi verseczi honvéd hadastyán egyesület” elnöke f. hó 12-én fogja megülni aranylakadalmát nevelő Zinzer Karolina úrnővel. Ez alkalomból a tisztas házaspár 150 koronát ajánlott fel jótékony célra. Azokhoz, az üdvözetekhez melyekkel ezen alkalomból elhalmoztatnak mi is igaz szívvel hozzácsatoljuk a magunkét.

Polgármesterek értekezlete. A polgármesterek országos értekezlete ma szeptember 10. és 11-én lesz Pancsován. Valamennyi törvényhatóság, sőt egyesek több képviselői tag kiküldésével, bejelentette részvételét. Verseczről polgármesterünk Dr. Ruzsics István vesz részt a gyűlésen. Mint érteselünk hangadó körökben szó van arról, hogy a közel jövőben Verseczen tartassék meg a polgármesteri évi értekezlet, ami városunk további fejlődésére bizonyára rendkívül nagy befolyást gyakorolna minden tekintetben.

Királyi járásbíróágunk új épületének számára, — mint az általánosán tudva van, az állam a fehértemplomi uton lévő alkalmas Zéh-féle telket szerezte meg. A terveket kidolgozták, a miniszteri jóváhagyás na-

gyot készt. Sokan azt hitték, hogy az építéssel ez idén már nem igen lesz valami. A mult napokban végre leérkezett a minisztériumtól a jóváhagyás és a további tárgyalásokat sietve ejtettek meg kisjeszeni Paulovits István kir. táblabíró, járásbíróágunk vezetője és Dr. Ruzsics István városunk polgármestere. A fehértemplomi kir. törvényszék elnöke Dr. Goth Ferenc az árlejtési hirdetőment kibocsátotta. (Lásd lapunk más helyén. Szerk.) Az épületeknek december hó 15-éig tető alá kell jutni. A teljes befejezés és átadás határideje 1906 július hó 1-je.

Beiratások eredménye. A tiszteendő nővérek vezetésére bizott városi polgári leányiskolába beiratkozott az I-ső osztályba 82; a II-ikba: 49; a III-ikba 40; — a IV-ikbe: 38; növendék, összesen 217. A polg. leányiskolában a rendes tanítás csak 15-én fog megkezdetni, mivel a palotaszertű és a modern paedagogia követelményeinek mindenben megfelelő új épület még nincsen teljesen kész. Megakadályozta az építést a tavasszal kiűtött kömvés sztrajk. Új polgári leányiskolájára — melyért egy temetes adósságot hozott — valóban büszke lehet városunk polgársága. A községi elemi népiiskolába beiratkozott: Fiúk I. a. 75; I. b. 70; I. c. 67; II. a. 68; II. b. 65; II. c. 61; III. a. 59; III. b. 92; III. c. 54; IV. a. 79, IV. b. 81; V. a. 68; V. b. 51; VI. a. 47; összesen 887 fiú. Leányok: I. a. 77; I. b. 77; I. c. 37; II. a. 73; II. b. 69; II. c. 38; III. a. 70; III. b. 69; III. c. 40, IV. a. 73; IV. b. 71; IV. c.) 46; V. 74; VI. 13. összesen 826 leány. A fiúk és leányok összesen 1713. A fentebb számadatokból kitetszik, hogy vannak osztályok a melyekbe 70—80, sőt több tanuló is beiratkozott. Ennyi gyermeket tanítani egy helyen nem egészséges állapot, és már a közel jövőben segíteni kellene a helyzetet.

Állami főrealiskolánkban a mult hét elején már megkezdett a rendes tanítás. Beiratott az I-ső osztályba: 84; — II-ikba: 41; — a III-ikba: 48; — a IV-ikbe: 33; — a V-ikbe 24; — a VI-ikba: 24; — a VII-ikbe: 14 és a VII-ik osztályba 16 tanuló összesen: 284 tanuló, tehát huszszal több, mint a mult esztendőben. A beiratásoknál a szülék nemcsak jótékonyagot is gyakoroltak, midőn a „Vakoktatás gyámolító országos egyesület” céljaira 29 K. 78 fill. adakoztak. A vallás és közoktatásügyi magy. kir. minisztérium nem régebben kibocsátott rendelete alapján Várhelyi Ferencz igazgató a beiratások alkalmával megteremtette a „tanulmányi kirándulási alap”-ot, melyből annak idejében 10—12 szegény sorsú, de kitűnő tanuló lehet a tanulmányi kirándulások alkalmával segélyezni. Igen helyes volt ez annyival is, mivel a helybeli és vidékünkbeli szülék a tanulmányi kirándulások ügyében nem mutattak annyi aldozatkészséget, mint más városokban és más magyar kö-

Gizella tekintetét körüljártatva Zoli barát kereste, ki azonban még nem volt jelen.

Egymásután érkeztek a vendégek, kiket a boldog rendezőség: — „Szép, hogy eljöttök!” — „Jaj, de jól néz ki nagysám!” — conventionalis bókokkal fogadott.

De ime! Most érkezik az új járásbíró a szép feleségével és utánunk fényes togaton — liberális inassal a bakon — ifjabb báró Dióssy Zoltán! Kezdődik a tancz.

Gizella feszult figyelemmel leste, hogy Zoli kit tüntet ki legelőbb! Oh jaj, a szivtelen! Őt egy tekintetre sem méltatva, egyenesen a szép asszony felé tart és őt kéri fel a tanczra.

Most Korkoványi Géza, bírósági aljegyző közeledik Gizella felé, mélyen meghajtva magát rebegi: „Lehetek olyan szerencsés?”

Gizella ajkait bigyesztve olyan arcot vágott ez udvari processushoz, mintha azt felelte volna: — nem szivesen.

— Hogy mulat Gizella nagysád?

— Köszönöm rosszul!

Ilyen enyeglő és szerelmes párbeszéd után mindketten saját gondolataikkal foglalkozva folyt csendes — nem a Marosvize — hanem a lassú csárdás.

Ezalatt Zoli a szép asszonynyal élénken társalgott, szemével sóvárgó pillantást vetve rá.

Elhallgatott a cigány. A fiatalság persze ujrázott. A szép járásbíró néz meg Zoli azonban úgy találtak, hogy még nagyon melegen sűt a nap és elindultak sétálni.

(Vége következik.)

zépiskoláknál, — pedig a tanulók ilyen tanulmányi kirándulások alkalmával, a midőn tanáraik vezetése mellett kifogástalan felügyeletben részesülnek, oly tapasztalatokat szerezhetnek, és szereznek, melyekre egész életükben mindenkor melegen emlékeznek vissza. Megismerik hazánk egyes vidékeit, megismerik történelmi emlékeinket, az ipartelepeket, tudásukat közvetlen szemlélet alapján bővítik. Örömmel üdvözljük azt az újítást, mely a tanulmányi kirándulások ügyét mindenestre előbbre fogja vinni főrealiskolánkban.

Iskolahelyiségi mizériák. Ilyenkor az iskolai évek elején minden évben ismételtelen felmerül az a panasz, hogy a városunkban lévő iskolák helyiségei — kivéven a gör. kel. felekezeti iskolákat — éppenséggel nem felelnek meg a követelményeknek, túlszűfoltak, elégtelenek, az illetékes egyéneknek sok gondot okoznak. Legelső sorban állami főrealiskolánkra illenek rá e megjegyzések. Ez az aránylag nem régebben épült iskola, melyért a város annyit áldozott, nem csak hogy teljességgel el van fuserálva, hanem egyes részei mint p. u. az igazgatói lakosztály folytonosan bezakadással fenyeget. Örökösen kell tatarozni. Az egyes tantermek minden kritikan alul szűkek, egészségtelenek. A 35—40 tanulóra szant iskola termeknek csűfolt szobákban, melyek szellőztető megfelelő készülékekkel sincsenek ellátva 50—60 gyermek szorong. A Petőfi utczai homlokzat termében a kocsiszörgés miatt tanítani alig lehet. De — így is el van foglalva minden legkisebb helyiség. A hittani órákat és rendkívüli tantárgyakat hely szűke miatt a vegytani stb. előadó termekben kell tartani. A hely szűke miatt az igazgató kénytelen volt ez idén is több verseczi szűke gyermekét elutasítani, a kik persze nagy felindulással szidják a helyzetet. Ezekben a mizériákon a városnak és államnak mielőbb segíteni kellene, mert még is csak nagy igazságtalanság az, hogy a város polgárainak gyermekeit idegen helyen, drága pénzen kell iskoláztatni. A másik mizéria újonnan felépült, különben kitűnően felszerelt de még át sem vett városi polgári leányiskolánk fenyeget. A tanulók oly nagy számban jelentkeznek, hogy az I-ső osztályt, már most párhuzamosra kellene tenni (86 növendék nem lehet és nem szabad egy teremben tanítani), el kellene helyezni a két éves kézimunka tanfolyamot is. Amde az újépületben ezekre nem igen számítottak, tényleg mar most sincs megfelelő elég helyiség. Az előadó termeket kell majd osztálytermekül is használni, ez a körülmény pedig sok nehézséget okoz. Városunk polgársága sokat aldoz iskoláért, terhei igen nagyok, sajnos még is ily kalamitasokkal kell küzdenie.

Letartoztatott jegyző. Nagytopolovecz községben — a csendőség tartoztatta Kafka József most nemrég felfüggesztett községi jegyzőt, kit a lugosi kir. törvényszék vizsgálások miatt körözött. Átadták a rekási kir. járásbíróágnak. Kafka családosa négy gyermek atyja.

Ujságírók gyűlése. Vasárnap délután mintegy 150, az ország minden részéből való ujságíró részvételével megalakult a hirlapírók szervezete, amelynek célja az ujságírók anyagi helyzetének javítása. A kongresszust Tiszti Lajos nyitotta meg. Institorisz Kalmán polgármester Arad város nevében üdvözölte a megjelenőket. Ujvári Péter és Szakács Andor beszámoltak a mozgalom sikeréről. Azután Róna Lajos előadása alapján elfogadták az alapszabályokat. Megválasztották elnökké Stauber Józsefet, alelnökké Sas Edét, igazgatóvá Ujvári Pétert, titkárra Róna Lajost. Benedek Árpád indítványára a jelenlévő Seress Imrénének a kassai esetből kifolyólag tüntető ragaszkodásuknak adtak kifejezést és elhatározták, hogy lépéseket tesznek, hogy az eset a képviselőházban szöve tétessék. Gyűlés után a kongresszus tagjai megkoszorúzták a vértanu-szobrot. Este pedig társasvacsera volt.

A főtéren lévő Laforte féle czirkuszban naponként első rendű erők lepnek fel és sok mulatsággal kedveskednek a publikumnak. Ma Vasárnap két előadás lesz.

Aranymosás a Nera-patakban. Krassószörényben 8,149.854 négyzetméter területű 142 kilométer hosszúságban folyó Nera-patak medrében az aranymosást a gneisenauai Gewerkschaft német társaság szerezte meg. A német társaságnak aranymosó berendezése elkészült és mintegy huszonnégy millió kobméter iszapot képes feldolgozni.

A Krassószörényvármegyei tanító-egyesület szeptember hó 20-án, Herkulesfürdőn tartja IX. közgyűlését. Sorrend: szeptember hó 19-én: Este 8 órakor ismerkedő-est az Ottó-féle vendégfogadó helyiségeiben. Szeptember hó 20-án: I. Reggel fél 8 órakor istentisztelet a róm. kat. kápolnában. II. 9 órakor választmányi ülés az allami iskolában. III. Dél-élelt 10 órakor közgyűlés a színház nagytermében. Tárgysorozat: A) 1. Himnusz Éneklés a tanítószék. 2. Elnök megnyitja a gyűlést s üdvözlő a megjelent vendégeket s tagtársakat. 3. Emlébeszéd Dengi János dr. volt kir. tanfelügyelő, mint az egyesület megalapítója fölött. Tartja Donszky Lukács polgári iskola igazgató, az egyesület volt első elnöke. 4. Művészet s női kézimunkában. Előadja Tafferner Béla főgimnáziumi tanár. 5. Az elolvasás- és írástanítás kérdésének végleges megoldása Előadja Mendly Lajos áll. tanító. B) 1. Ez egyesület által kiirt pályázat eredményének kihirdetése s ehhez képest határozathozatal. 2. Alapszabálymódosítás. 3. Főjegyző jelentése az egyesület működéséről. 4. A Népoktatás szerkesztőjének jelentése. 5. A megyei tanszermuzeum örökének jelentése.

A IX. nemzetközi alkoholizmus elleni kongresszus. Az alkohol elleni küzdelem nemzetközileg való szervezése tárgyában szeptember hó 11-16-a között Budapesten tartandó tanácskozás iránt általános érdeklődés jelentkezik. Csaknem valamennyi európai és számos tengerentúli állam hivatalos küldöttekkel képviselteti magát a kongresszuson, amelyen meg fognak jelenni a kulföldi egyetemek és egyéb kulturintézmények képviselői is nagy számban, továbbá az alkoholelles egyesületek, a munkásszervezetek küldöttei. Hazánkban valamennyi törvényhatóság, továbbá számos város hivatalosan képviselteti magát és az összes miniszteriumok, valamint egyéb hatóságok is megneveztek képviselőket. A hazai tanítószék köréből, melynek oly fontos szerep jut az alkohol káros hatásai iránt való felvilágosító munkában, mintegy 300-an jelentkeztek s a katolikus papság is több száz képviselőt küld a kongresszusra. Az alkohol elleni küzdelem nagy szocialis jelentőségét felismerve, a munkásszervezetek és jóléti intézmények szintén kiveszik belőle a maguk részét, úgy, hogy a kongresszus tanácskozásain a munkásosztály szoszólói, ugyszintén a betegsegítő-pénztárak képviselői is résztvesznek. A kongresszus színhelye a városligeti Műcsarnok lesz, ahol igen érdekes kiállítás is rendeznek, mely az alkoholizmus elleni küzdelem eszközeit, anyagát és eddigi eredményeit fogja bemutatni.

Műkedvelők rajzainak, festményeinek és fényképeknek kiállítása. Állami főreálskolánk egykori tehetséges növendékei Hofmann Rudolf végzett tehnikus és Singer Miksa jogtudor vezetése mellett egy bizottságot alakítottak és elhatározták, hogy a helybeli műkedvelő fényképezők munkáiból, rajzaiból és festményeiből f. hó 16-án és 17-én szombaton és vasárnap a fehértemplomi uti községi elemi népiskola alkalmas nagy rajztermében kiállítás rendeznek, mely 16-án d. u. 3 órakor fog megnyitni és 17-én este 6 órakor záratik be. Belépti díj személyenként 40 fillér, és a jövedelem a Népkönyha és polgári menház alap javára fog fordítatni. Intelligens, tanult fiatalágunk ezen elhatározását a legmelegebben üdvözljük és felhívjuk rá T. Cz. közönségünk becses figyelmét. Ez a szerény keresetben mozgó kiállítás talán hozzá fog járulni ahhoz, hogy itt a mi városunkban is rendeztetek időnként oly képkiallítások a budapesti és más hazai művészek által, mint a milyenek más vidéki központokban p. u. Nagy Becskerekben, Temesvároton, Szegeden, Aradon, Kassán stb. oly nagy kedveltségnek orvendenek. Fejlesztik a közönség jó ízlését és szép érzékét, s mivel kiállított eredeti képek nagy részét a közönség meg is szeresheti, uttörőként működnek arra nézve, hogy a közönség értéktelen — többnyire osztrák szinnyomatokkal tömje meg lakasait. Ez a jelenleg rendezendő kiállítás még csak szerény próba — mint fentebb is említettük — de alapját képezheti a jövőben rendezendő képkiallításoknak.

Jó cigány zenekar jótékban lesz ezental részük mindazoknak, kik a Verseczi kaszinó díszes, és minden kényelemmel ellátott vendéglőjében meg jelennek. Diána Miska primás bandája Marilla fürdőből, — hol a nyarat töltötte — visszatér Verseczre és ma szept 10-én vasárnap kezdi meg a muzsikálást.

Zwieder bérlő minden tőle telhetőt elkövet arra nézve, hogy a T. Cz. közönségnek pontos kiszolgálás m llett kitűnő ételekkel és italokkal szolgálhasson.

Szöllő és gyümölcs kiállítást rendez a Szöllészeti egyesület f. hó 14-én a »Szöllővenyige« helyiségében. A kiállítandó tárgyakat 13-án esti 6 óráig kell a helyszínén átadni.

Igen érdekes panoráma látható ma és naponként az iskola utczaí Adler-féle ház kelységeiben. Belépti díj 30 fill. gyermekeknek 25 fillér.

Bicskázások. A fiatal burschokban, magyar nemet és szerb anyanyelvűekben, kik csapatostúl kóborogva, ékteienül notázva barangolják be estelenként és éjjelenként városunk utczaí — időnként fel fel gyümölik a virtus Ósze kapnak, s ha az utlegelésből kifogynak előkerül a bicska. A múlt vasárnap a sztojanovits fele kocsmában Radulovác Tosa közműves legény szurkálta össze Pavkov Miklós tarsat. — Előtte való este, szombaton 9 óra tájban Vörös Ferencz napszámos keveredett habó uba osztheimer utczában egy csoport német az burschal és megkéselte Neumannn Karoly oekonomus legényt, ki sokadmagával élvezte a szép estét az utczaí. A kamerádok látván a bajt megfutottak — a magyart, Vöröst elfogták és bedugták a dutyiba. A járásbíroság fog itelkezni föötte.

Félmillió. Micsoda rettenetes szám ötszáz ezer ember jár. kel, a mi hazánkban a biztos halállal; állandó veszedelmére a többieknek. És a félmillió tudóbetegből mert hiszen ezekről van szó a legtöbbet meglehetne menteni, ha idejében gyógyítóházban apolhatnánk, gyógyíthatnánk. »A Jozsef kir. Herceg szanatorium egyesület ligába hívja a jobbakat. Évi negy vagy két koronát kellene tagdíjkint fizetni. Minden tag »ingyen« kapja a »Sanatoriumi Lapokat« melyben minden adomanyt nyugtáznak. Ne olvassuk el közönnyel e sorokat, segítsük az egyesület ügyet, lehetetlenségnek tartjuk, hogy ne akadjon minden hejen egy két úrhölgy, a ki tagokat gyujtene. »Taggyűjtő iverkek keszséggel szolgál a Jozsef kir. Szanatorium Egyesület Királyi bérház, Budapest

Millió ember foglalkozik azon gondollattal, hogy egy módot találjon arra, hogy a család minden részének szorakozást nyujtson. Ezen rejtélynek mondható eszmét a »Tolnai Világ Lapja« megoldotta. A család minden egyes tagja talál szorakozást ezen igazan páratlanul mondható képes újságban, mely hetenkint 60, sőt 70 oldal terjedelemben is megjelenik, s potom 2 frt 48 kr. ba kerül egy fél-évi előfizetési ora 4 frt helyet. Ajanjuk ezen lapot szives figyelmébe olvasóinknak. Egy mutatványt keszséggel küld a kiadóhivatal, csak tessék a »Magyar Kereskedelmi Közlöny« kiadóhivatalához Budapest, VII., Karoly körut 9 fordulni.

A fecskék utra készülnek. Kora telet jósolnak azok, akik a fecskék viselkedését figyelemmel kiserik. Ezek a kedves madárkak ugyanis az idén sokkal korábban, mint más évekbén, a hosszú vándorutra készülődnek. Elénk csevegés közt az indulás idejéről s irányáról latszanak tanácskozni, amellet trennirózzak kicsinyeiket a repülésre, hogy szárnyuk jobban kibírja a nagy fáradaimat.

7160. szám tan. 1905.

Hirdetmény.

A városi rendőrlégénység és szolgazemélyzet részére 1906. évben szükséges egyenruha szállításának biztosítására f. évi szeptember hó 18-án d. e. 9 órakor a városi tisztartói hivatalban nyilvános árlejtés fog tartatni.

A szükséglet a követk.

Rendőrlégénység számára: 36 kalap lószőrforgóval, 36 sapka, 36 kucsma bárány bőrből, 36 bárány bőr gallér, 36 posztó köpeny, 36 posztó zubony, 36 disz kabát, 36 mellény, 36 pantaló, 36 csizma nadrág, 36 katonai haskötő, 36 szarvasbőr keztü, 36 altiszti ezüst kardbojt, 36 nemzeti színű karszallag, 36 nyakravaló. Szolgazemélyzet számára: 16 fekete zubony, 16 nyári zubony, 16 fekete sapka ezüst zsinorral, 16 szürke nadrág, 16 nyári nadrág, 16 nyakravaló, 16 mellény.

Az árlejtésen résztvevők kötelesek a 6000 koronára előirányzott kikiáltási árnak 10% készpénzben vgy óvadékképes értékpapirban az

árlejtést vezető kezéhez bánatpénzként letenni. Az előirt bánatpénzzel ellátott írásbeli ajánlatok az árlejtés megkezdéséig a polgármesteri hivatalnál nyujtandók be. Az ajánlattevők kötelesek szövet mintákat bemutatni, hogy azok a szállítás odaitelésének megbíráthatók legyenek. Az árlejtési feltételek a városi tisztartói hivatalnál megtekinthetők.

Versecz thjf. város tanácsának 1905. évi augusztus hó 11-én tartott üléséből.

Dr. Rezucha,
polgármester.

6954. szám 1905 tlkvi.

Árverési hirdetmény és feltételek.

A verseczi kir. járásbíroság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Corneán Péter oraviczaibányai ügy. által képviselt Marila Prokopie henerdorfi lakos javára Brauka Vikentie varadai lakos elleni végrehajtási ügyében 96 K. tőke és jár. valamint a csatlakozást nyert oraviczaibányai Takarékpénztár javára 500 K. tőke, és jár. Tancsnel József javára 3 K. 60 f. s jár. kielégítése végett az árverést újólag elrendelte jelenkervény kötségeit 10 K. ban megállapítja.

A fehértemplomi kir. törvényszék hatósági területén fekvő, s a varadai 1796 sz. tjkvb. n foglalt A-1. (5094-5095) (8939-8943) (9847-9849) és (9851-9856) hr. sz. ingatlanoknak Brauka Vikentiet illető 1/4 része 585 K. 50 f. ben az 1798 sz. tjkvb. n foglalt A + (11204-11210) hr. sz. ingatlanok Brauka Vikentiet illető 1/6 része 73 K. 50 f. ben és az 1799 sz. tjkvb. n foglalt A + 11152 hr. z. szőlő az 1881. LX. t. cz. 196 § alkalmazásával egészben 116 koronában megállapított kikiáltási árnban 1905. évi október hó 2-ik napján déleltől 9 órakor a varadai községi előljátsági irodában megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fognak eladás alá bocsátatni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígérlet senki sem teszi, az árverés alá bocsátott ingatlan a kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

2. Árverezni kívánók tartoznak bánatpénzzel az ingatlan kikiáltási árnak 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. november hó 11. 3333. sz. a. kelt G. K. R. S. §-ában jelzett óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénz k a bíróságnal történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontja a hivatalos órák alatt a kir. járásbíroság telekkönyvi irodában és a községi előljátságnal megtekinthetők.

Verseczen a kir. bíróság mint tlkvi hatóságnal, 1905. évi augusztus hó 14-ik napján.

Ambrus, kir. bir. aljbíró.

4200 szám. 1905.

Figyelmeztetés.

A községi adó-, utadó-, hitfelekezeti és vízszabályozási járulék hátralékosok ellen az egyidejűleg kibocsátott általános árverési hirdetmény értelmében folyó évi szeptember hó 21-re tuzetett ki az első ingó árverés.

Figyelmeztetem a hátralékosokat, hogy tartozásaikat saját érdekükben mielőbb fizessék be, mert a törvényhatósági bizottság 74/1905 sz. jogerős határozata értelmében a fent jelzett naptól kezdve minden hátralékos köteles leendő az egyszerű és felemelt (2 korona után 10 fillér) behajtási illetéket fizetni.

Bodry,
adóügyi tanácsnok.

7798 szám tan. 1905.

Hirdetmény.

Hivatkozással a mainapon fenti szám alatt kibocsátott polgármesteri hirdetményre és az 1886. évi XXI. t. c. 28. §-ára ezennel közhírré tétetik, hogy az igazoló választmány f. évi szeptember hó 20. napján d. e. 9 11. és d. u. 3-5 óráig a főjegyzői irodában az 1906 évi legtöbb adót fizetők névjegyzékének összeállítására és a netáni felszólamlások tárgyalására végett nyilvános ülést fog tartani.

Azok a kik az idézett törvénycikk 26 §-ában említett kedvezményt igénybe venni óhajtják kötelesek ugyanazon törvénycikk 27 §-a értelmében az ülések tartama alatt az igazoló választmány előtt szóval vagy írásban ebbeli jogosultságukat igazolni.

Versecz, 1905 szeptember 7-én.

Dr. Demetrovics,
igaz. választ. elnök.

Globus-
tisztítókönyv

7718 szám. tan. 1905.

Hirdetmény.

Az 1886 évi XXI t. cz. 25 §-a értelmében ezennel közhírré tételik hogy a legtöbb adót fizetők kimutatása az 1906. évi virilisták névjegyzékének összeállítására céljából f. é. szeptember hó 10 napjától kezdve bezárólag szeptember hó 18-ig napjái a hivatalos órák alatt a netáni felszólamlások beadhatása végett a vár. főjegyzői irórában közszemlére ki lesz téve.
Versecz 1905. szeptember 7-én.

Dr. Rezuca, polgármester.

A fehértemplomi kir. törvényszék elnökétől.

1119. eln. 1905.

Árlejtési hirdetmény.

A m. kir. igazságügyminiszter úrnak folyó évi augusztus hó 26-án 29441. J. M. V. szám alatt kelt rendelete alapján a Verseczen emelendő kir. járásbíró és fogház felépítéséhez szükséges összes munkákra ezennel nyilvános árlejtés hirdetik a következő feltételek szerint:

1. Az árlejtésen részt vehet minden honos, építőmesteri képesítéssel és iparendéllyel bíró vállalkozó, a mely képesítését és iparendélyét igazolni is tartozik.
2. A szabályszerűen aláírt ajánlatok lepe sítelve a következő felirattal látandók el: „Ajánlat a Verseczi kir. járásbírói épület és fogház építési munkáira” és azok legkésőbb 1905. évi szeptember hó 19-ig d. e. 12 óráig a verseczi kir. járásbíró vezetésénél nyújtandók be. Az ajánlatokban kitéendő, hogy az ajánlattevők a tervek és feltételeket ismerik és azoknak magukat mindenben alávetik.
3. Maga a versenytárgyalás ugyanazon nap délután 3 órakor tartatik meg a verseczi kir. járásbíró vezetésénél hivatalos helyiségében.
4. Később érkezett, valamint bánatpénz nélküli, távirati úton tételt vagy pótajánlatot el nem fogadtatnak és nem fognak figyelembe vételni.
5. Ajánlatok csakis az összes munkákra tehetők és a munkák egy vállalkozónak vagy egyetemlegesen köteleztt vállalkozóknak fognak kiadni.
6. Az ajánlatok mellett az ajánlati árgység és összárat feltüntetendő előmérieti költségvetések bemutatandók. — Ezek nélkül az ajánlatok figyelembe nem vétetnek.
7. Az összmunkák előmériet-másolatai példányonként 15 K. szóval: tizenöt koronáért az ajánlati lapok pedig ingyen a verseczi kir. járásbíró vezetésénél megkaphatók és ugyanott a szerződési minta általános és részletes vállalati feltételek, valamint az építési tervek a hivatalos órák alatt betekinthetők.
8. A költségelőirányzatot és az egy koronás bélyeggel ellátandó ajánlati lapon a vállalkozók egységárai, illetve ajánlati végösszegek számokkal és betűkkel megírva nyújtandók be; esetleges tévedéseknek, hibáknak, eltéréseknek utólagos helyesítése nem kérhető.
9. Ajánlattevők tartoznak az általános feltételek 6. §-ának megfelelőleg 5% bánatpénzt készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a verseczi m. kir. adóhivatalnál vagy a budapesti kir. állampénztárnál igazságügyi letétbe helyezni és a letéti elismervényt ajánlatukhoz csatolni.
10. A szerződés megkötésekor a bánatpénz az ajánlati összeg 10%-ára a vállalkozó által kiegészítendő.
11. A kir. igazságügyminiszter úr, a ki az ajánlatok elfogadása felett végérvényesen határoz, fenntartja magának a jogot, hogy a benyújtott ajánlatok között teljesen szabadon válasszathasson tekintet nélkül az ajánlati összegekre, a döntésig az ajánlattevők ajánlataik tekintetében kötelezettségben maradnak.
12. A munkák kivitele a szerződés jóváhagyása és kézbesítése után azonnal megkezdendő és oly eréllyel folytatandó, hogy:
 - a) a főépület 1905. évi december hó 15-ig tető alá jusson;
 - b) a teljes befejezés és átadás határideje 1906. évi július hó 1-ig okvetlenül bekövetkezzék, kiemeltetvén, hogy az épületek kifűtésének költségei a vállalkozót illetik.
13. Az összes munkák végrehajtásához csakis magyar munkaerők és első minőségű gyártmányok használhatók fel, mit a vállalkozó kétség esetén kívánatra megfélelően igazolni köteles, azonkívül szerződött vállalkozó kötelessége a hatóságoknál a tervek benyújtása, esetleges változtatások bejelentése és lakhatási engedély megszerzése.
14. A vállalkozó tartozik a fenn nem tartandó régi épületeket díjtalanul lebontani, egyuttal pedig ajánlatában nyilatkozni, hogy azon anyagért, a mely tulajdonába bocsátatik, mily összeget hajlandó a kir. kincstárnak fizetni; a régi anyagok közül vállalkozó csak azokat használhatja fel az építéshez, a melyek felhasználását az építési ellenőr megegyedi.

Fehértemplom, 1905. évi augusztus hó 31-én.

Dr. Goth Ferencz,
kir. törvényszéki elnök.

Magyar király államvasutak szegedi üzletvezetőség.

25793/1905. szám.

III.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. cz. szállító közönséget, hogy verseczi pályaudvarokra érkező darabárúknak házhoz, illetve üzlethelyiségbe, vagy viszont a feladni szándékolt darab árúknak a felek kívánatára az említett pályaudvarokra való szállítását az üzletszabályzat 58 § 3. pontja alapján egyezményileg három évre Grosz Armin verseczi fuvarozó cégére biztuk.
Azok a szállító felek, kik a részükre érkezendő darabárúknak házhoz való szállítását

nem kívánják fent nevezett vállalkozó céggel eszközölni, felkéretnek, hogy erre vonatkozó tiltakozó nyilatkozatukat írásban sziveskedjenek Versecz és Versecz-Vásártér állomások főnökeinél benyújtani, mert ily nyilatkozat hiányában az érkezett darab árú házhoz szállítását nevezett vállalkozó cég tartozik eszközölni.

Vállalkozó cég a fentnevezett pályaudvarokról Versecz város területén lakó felek lakásának vagy üzlethelyiségének a fel által kijelölt részében, vagy onnan az említett pályaudvarok egyikéhez szállított árúért a következő díjakat számíthatja s arról nyugtat is kell szolgáltatnia:

- a) 50 klg. vagy azon aluli súlyú szállítmányok után semmi korona 40 fillért,
- b) 50 kilogramm felül minden további megkezdett ötven kilogramm ért semmi korona 20 fillért.

Szeged, 1905. évi augusztus hóban.

Az üzletvezetőség.

Katonai tanfolyam Pancsován

okleveles tanár vezetése alatt tanári és katonatiszti oktató személyzettel előkészíti az

egyéves önkéntességi vizsgálatra mindazon ifjakat, kiknek erre jogosító érettségi bizonyítványuk nincsen.

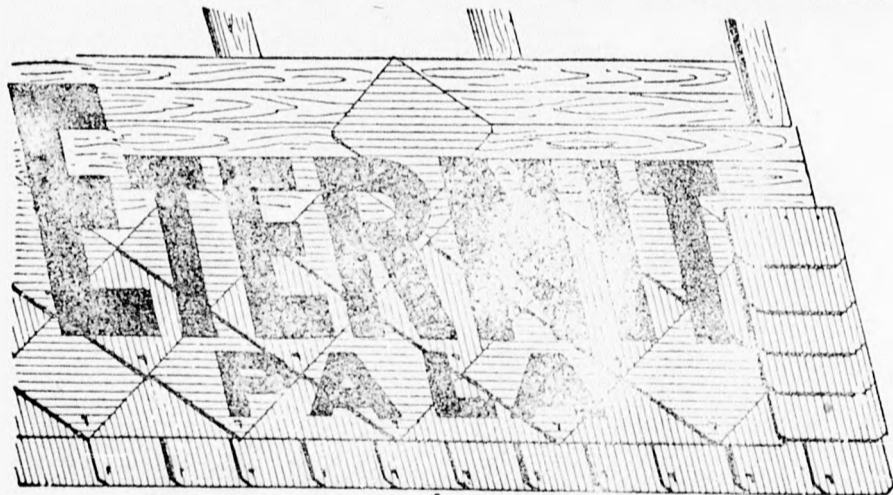
Mérsékelt tandíj.

Részletes ismertetőt kívánatra küld:

Darvas Vilmos,

tanár, Pancsován.

A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDESI ANYAGA



MAGYARORSZÁGI KÖZPONT:

ETERNIT MŰVEK HATSCHKE LAJOS
BUDAPEST VI. ANDRÁSSY-ÚT 33.

Képviseelő: Goldstein Temesvár.

Schicht-szappan!

(„Szarvas“ vagy kúlcsszappant).

Legjobb, legkiadósabb s azért a legolcsóbb szappan.

Ment mindennemű káros alkatrészeketől.

Mindenütt kapható.

A vásárlásnál különösen ügyeljünk arra, hogy minden darab szappan „Schicht“ névvel és a „szarvas“ vagy a „kulcs“ védjeggyel legyen ellátva.



A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona és nyomása Versecz.

Magbízható és szorgalmas

ügynökök

olyan vidékről, a hol a szőlő megterem és szőlőműveléssel foglalkoznak és a hol a filoxera pusztításait már megkezdte vagy pedig a hol szőlőültetéssel foglalkoznak: szép, állandó és biztos mel létkeresetre tehetnek szert, ha címüket közlik.
Hegyi Lajossal Budapest, Király-utca 13 I.

Globin



minden fáradság nélkül

gyönyörű fényt!

A bőrt puhan tartja és tartóssá teszi.

Egyedüli gyáros:

ifj. Schulz Frigyes, részvény-társaság, Eger és Lipese.